

Newsletter

Septembre à Novembre 2026

L'Alliance Française de Limassol a le plaisir de vous présenter sa programmation d'événements culturels pour la période de septembre à novembre 2026. Vous y retrouverez des animations riches et variées pour célébrer la langue et la culture françaises, avec des activités pensées pour petits et grands !

Η Alliance Française της Λεμεσού έχει τη χαρά να σας παρουσιάσει το πρόγραμμα των πολιτιστικών εκδηλώσεών της για την περίοδο Σεπτέμβριος έως Νοεμβρίου 2026. Θα βρείτε εκεί πλούσιες και ποικίλες δραστηριότητες για να γιορτάσετε τη γαλλική γλώσσα και τον πολιτισμό, με δραστηριότητες ειδικά σχεδιασμένες για μικρούς και μεγάλους!

The Alliance Française of Limassol is pleased to present its program of cultural events for September through November 2026. You'll find a rich and varied selection of activities celebrating French language and culture, with events specially designed for all ages!

SEPTEMBRE

**Τεχνολογικό
Πανεπιστήμιο
Κύπρου**

Κέντρο Γλωσσών

Ευρωπαϊκή Ημέρα Γλωσσών!
Ελάτε να γιορτάσουμε τη γλωσσική
ποικιλία και τον πολιτισμό!

24
Σεπτεμβρίου **2026**

09:30–12:30
Λεμεσός
στην αυλή της Βιβλιοθήκης
Βασίλης Μιχαήλιδης.
*Μαζί μας: CutRadio,
το Γραφείο Erasmus+,
το Confucius Institute
και η Alliance Française.*
SNACKS & DRINKS



**Τεχνολογικό
Πανεπιστήμιο
Κύπρου**

ΜΕΛΟΣ ΣΤΟ  **ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ
ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΚΟ
ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ**

**af**
Alliance Française
Limassol



erasmus

**CUTingedge**
AN AMERICAN SPACE

Journées européennes des langues

L'Alliance Française de Limassol participera aux célébrations de la Journée européenne des langues organisée par le TEPAK (L'université technologique de Chypre), afin de mettre à l'honneur la langue et la culture française. Les visiteurs pourront venir à notre rencontre pour découvrir nos cours et nos activités, obtenir des informations et échanger avec notre équipe. Le stand sera également l'occasion de découvrir la culture française dans une ambiance dynamique et conviviale, avec de la musique française, des croissants et un quizz permettant de tenter de gagner un cadeau !



Jeudi 24 Septembre



TEPAK (Université technologique de Chypre), Limassol



9h30-12h30

.....

Ευρωπαϊκή Ημέρα Γλωσσών

Η Alliance Française Λεμεσού συμμετέχει και φέτος στους εορτασμούς της Ευρωπαϊκής Ημέρας Γλωσσών που διοργανώνει το ΤΕΠΑΚ (Τεχνολογικό Πανεπιστήμιο Κύπρου), με στόχο να αναδείξει τη γαλλική γλώσσα και τον γαλλικό πολιτισμό. Οι επισκέπτες θα μπορούν να μας επισκεφθούν για να γνωρίσουν τα μαθήματα και τις δραστηριότητές μας, να λάβουν πληροφορίες και να συνομιλήσουν με την ομάδα μας. Το περίπτερο θα αποτελέσει επίσης μια ευκαιρία να γνωρίσουν τη γαλλική κουλτούρα σε ένα δυναμικό και φιλικό περιβάλλον, με γαλλική μουσική, κρουασάν και ένα κουίζ, μέσω του οποίου θα έχουν την ευκαιρία να κερδίσουν ένα δώρο!



Πέμπτη 24 Σεπτεμβρίου



ΕΠΑΚ (Τεχνολογικό Πανεπιστήμιο Κύπρου), Λεμεσός



9:30-12:30

European Day of Languages

The Alliance Française of Limassol will participate in the celebrations of the European Day of Languages organized by CUT (Cyprus University of Technology), with the aim of highlighting the French language and culture. Visitors will be able to come and meet us, discover our courses and activities, obtain information and interact with our team. The stand will also be an opportunity to discover French culture in a dynamic and friendly atmosphere, with French music, croissants and a quiz offering the chance to win a prize!



Thursday 24 September



CUT (Cyprus University of Technology), Limassol



9:30am-12:30am



Break The maze - Dance Festival

Le Molos Skatepark de Limassol accueillera Break The Maze – Dance Festival, le plus grand festival de danse urbaine de Chypre, du 24 au 27 septembre 2026. Pendant quatre jours, le festival célébrera la culture hip-hop et les danses urbaines à travers des battles de breaking, des ateliers ou encore des sets DJ en live. *À noter toutefois que le cœur de l'événement se tiendra principalement durant le week-end, au Molos Skatepark. Les autres journées seront quant à elles davantage consacrées à des conférences et à diverses activités autour de la culture urbaine, qui ne se dérouleront pas sur le front de mer.*

Pensé comme un véritable lieu de rencontre autour de la culture hip-hop, l'événement réunira des participants venus de Chypre et de l'étranger, dans un esprit ouvert et accessible à tous les niveaux et à toutes les générations. Les battles, au cœur de la programmation, mettront notamment à l'honneur le Breaking, le Hip Hop et les Funk Styles, tandis que les ateliers et les temps de rencontre permettront de découvrir et de partager différentes pratiques de la danse urbaine. Plus qu'une simple compétition, Break The Maze est l'occasion de découvrir la richesse de la culture urbaine et de profiter d'une programmation dynamique dans l'un des lieux emblématiques du front de mer de Limassol.



Jeudi 24 Septembre - Dimanche 27 Septembre



Molos Skatepark



A partir de 10h00

Break The Maze

Το Molos Skatepark στη Λεμεσό θα φιλοξενήσει το Break The Maze – Dance Festival, το μεγαλύτερο φεστιβάλ χορού στην Κύπρο, από τις 24 έως τις 27 Σεπτεμβρίου 2026. Για τέσσερις ημέρες, το φεστιβάλ θα γιορτάσει την κουλτούρα του hip-hop και τους μέσα από battles breaking, workshops, καθώς και ζωντανά DJ sets. *Αξίζει, ωστόσο, να σημειωθεί ότι η καρδιά της εκδήλωσης θα βρίσκεται κυρίως κατά τη διάρκεια του Σαββατοκύριακου, στο Molos Skatepark. Οι υπόλοιπες ημέρες θα είναι περισσότερο αφιερωμένες σε διαλέξεις και διάφορες δραστηριότητες γύρω από την αστική κουλτούρα, οι οποίες δεν θα πραγματοποιούνται στο παραλιακό μέτωπο.*

Σχεδιασμένη ως ένας πραγματικός χώρος συνάντησης γύρω από την κουλτούρα του hip-hop, η εκδήλωση θα συγκεντρώσει συμμετέχοντες από την Κύπρο και το εξωτερικό, σε ένα ανοιχτό και προσβάσιμο περιβάλλον για όλα τα επίπεδα και όλες τις ηλικίες. Τα battles χορού, που αποτελούν τον πυρήνα του προγράμματος, θα αναδείξουν κυρίως το Breaking, το Hip Hop και τα Funk Styles, ενώ τα workshops και οι ευκαιρίες συνάντησης θα προσφέρουν τη δυνατότητα γνωριμίας και ανταλλαγής διαφορετικών πρακτικών του αστικού χορού. Περισσότερο από έναν απλό διαγωνισμό, το Break The Maze αποτελεί μια ευκαιρία να ανακαλύψει κανείς τον πλούτο της αστικής κουλτούρας και να απολαύσει ένα δυναμικό πρόγραμμα σε έναν από τους εμβληματικούς χώρους του παραλιακού μετώπου της Λεμεσού.



Πέμπτη 24 septembre - Κυριακή 27 septembre



Molos Skatepark



από τις 10:00

Break The Maze (24 to 27 September, Molos Skatepark, from 10 a.m.):

Molos Skatepark in Limassol will host Break The Maze – Dance Festival, the largest urban dance festival in Cyprus, from 24 to 27 September 2026. Over four days, the festival will celebrate hip-hop culture and urban dance through breaking battles, workshops and live DJ sets. *It should be noted, however, that the heart of the event will take place mainly over the weekend, at Molos Skatepark. The other days will be more focused on talks and various activities related to urban culture, which will not take place on the seafront.*

Conceived as a true meeting place centred around hip-hop culture, the event will bring together participants from Cyprus and abroad in an open and accessible environment for all levels and generations. The battles, which form the heart of the programme, will showcase Breaking, Hip Hop and Funk Styles, while the workshops and opportunities to meet and exchange will allow participants to discover and share different urban dance practices. More than just a competition, Break The Maze is an opportunity to discover the richness of urban culture and enjoy a dynamic programme in one of Limassol's iconic seafront locations.



Πέμπτη 24 septembre - Κυριακή 27 septembre



Molos Skatepark



from 10:00a.m

OCTOBRE



Rencontre avec Fanny Ardant

Avant de la retrouver sur scène le lendemain dans "Cassandra", la célèbre actrice Fanny Ardant sera présente à un cocktail, offrant au public l'occasion de partager un moment privilégié et convivial avec l'artiste.



Jeudi 1er Octobre



Crowne Plaza Limassol Hotel & Spa



14h30 - 17h00

Συνάντηση με τη Fanny Ardant

Πριν την παρακολουθήσουμε στη σκηνή την επόμενη ημέρα στο έργο *Cassandra*, η διάσημη ηθοποιός Fanny Ardant θα παρευρεθεί σε ένα κοκτέιλ, προσφέροντας στο κοινό την ευκαιρία να μοιραστεί μια ξεχωριστή και φιλική στιγμή με την καλλιτέχνη.



Πέμπτη 1η Οκτωβρίου



Crowne Plaza Limassol Hotel & Spa



14:30 - 17:00

Meet Fanny Ardant

Before seeing her on stage the following day in *Cassandra*, the renowned actress Fanny Ardant will attend a cocktail reception, offering the public the opportunity to share a special and convivial moment with the artist.



Thursday 1 October



Crowne Plaza Limassol Hotel & Spa



2:30p.m - 5:00p.m

Cassandra - Fanny Ardant

La comédienne française Fanny Ardant sera sur la scène du Pattihio Theatre à Limassol pour une représentation unique de *Cassandra*, une œuvre mythique portée par l'une des grandes figures du cinéma et du théâtre français. Accompagnée par un orchestre symphonique, elle donnera vie à ce monodrame musical du compositeur Michael Jarrell, inspiré du roman *Cassandra* de Christa Wolf.

Dans cette œuvre à la fois théâtrale et musicale, Fanny Ardant incarne Cassandra, une femme seule face à la mort, qui, alors que son monde s'effondre, se retourne sur sa vie, ses choix et les vérités qu'elle a voulu faire entendre. Sa parole devient le cœur de la pièce : une voix puissante, intime et profondément humaine, confrontée à l'inéluctable.

Sous la direction de Hervé Loichemol, cette production réunit des créateurs primés autour d'un dialogue entre musique symphonique et théâtre. Une soirée exceptionnelle à ne pas manquer !

Informations importantes :

La performance sera sous-titrée en grec, en anglais et en russe, la rendant ainsi accessible à un large public.

Les membres de l'Alliance Française et leurs amis bénéficient par ailleurs d'une réduction de 40 % sur leurs billets grâce au code promotionnel **Frenchfriends40**. Ce code peut également être partagé avec leurs proches qui souhaitent les accompagner pour cette représentation.



Vendredi 2 Octobre



Pattihio Theatre, Limassol



20h00

Cassandre με τη Fanny Ardant :

Η Γαλλίδα ηθοποιός Fanny Ardant θα ανέβει στη σκηνή του Παττίχειου θεάτρου στη Λεμεσό για μία μοναδική παράσταση του *Cassandre*, ενός μυθικού έργου που παρουσιάζεται από μία από τις σημαντικότερες μορφές του γαλλικού κινηματογράφου και θεάτρου. Συνοδευόμενη από συμφωνική ορχήστρα, θα δώσει ζωή σε αυτό το μουσικό μονόδραμα του συνθέτη Michael Jarrell, εμπνευσμένο από το μυθιστόρημα «Cassandra» της Christa Wolf.

Σε αυτό το έργο, που συνδυάζει θέατρο και μουσική, η Fanny Ardant ενσαρκώνει την Κασσάνδρα, μια γυναίκα μόνη απέναντι στον θάνατο, η οποία, καθώς ο κόσμος της καταρρέει, ανατρέχει στη ζωή της, στις επιλογές της και στις αλήθειες που προσπάθησε να ακουστούν. Ο λόγος της γίνεται η καρδιά της παράστασης: μια δυνατή, προσωπική και βαθιά ανθρωπίνη φωνή, αντιμέτωπη με το αναπόφευκτο.

Υπό τη διεύθυνση του Hervé Loichemol, η παραγωγή αυτή συγκεντρώνει βραβευμένους δημιουργούς γύρω από έναν διάλογο μεταξύ συμφωνικής μουσικής και θεάτρου. Μια ξεχωριστή βραδιά που δεν πρέπει να χάσετε!

Σημαντικές πληροφορίες:

Η παράσταση θα έχει υπότιτλους στα ελληνικά, τα αγγλικά και τα ρωσικά, καθιστώντας την έτσι προσβάσιμη σε ένα ευρύ κοινό.

Τα μέλη και οι φίλοι της Alliance Française επωφελούνται από έκπτωση 40% στα εισιτήριά, χρησιμοποιώντας τον εκπτωτικό κωδικό **Frenchfriends40.**



Παρασκευή 2 Οκτωβρίου



Παττίχειο Θέατρο, Limassol



20:00

Cassandre - Fanny Ardant :

French actress Fanny Ardant will take to the stage at the Pattihio Theater in Limassol for a unique performance of *Cassandre*, a legendary work brought to life by one of the great figures of French cinema and theatre. Accompanied by a symphony orchestra, she will bring to life this musical monodrama by composer Michael Jarrell, inspired by Christa Wolf's novel Cassandra.

In this work, which combines theatre and music, Fanny Ardant portrays Cassandra, a woman alone in the face of death who, as her world collapses, looks back on her life, her choices and the truths she sought to make heard. Her words become the heart of the play: a powerful, intimate and deeply human voice, confronting the inevitable.

Under the direction of Hervé Loichemol, this production brings together award-winning creators in a dialogue between symphonic music and theatre. An exceptional evening not to be missed!

Important informations:

The performance will be subtitled in Greek, English and Russian, making it accessible to a wide audience.

*Members and friends of the Alliance Française can also benefit from a 40% discount on their tickets by using the promotional code **Frenchfriends40**.*



Friday 2 October



Pattihio Theater, Limassol



8:00p.m



'Studying in France' presentation

Saturday, October 10 2026, 11:30 a.m

At Alliance Française of Limassol

With Hélène François, in charge of Campus France in Cyprus

Book on : 25877784 or alliancefrancaise@cytanet.com.cy

Présentation - Etudes en France:

En collaboration avec l'Institut français de Nicosie et de l'Association panchypriote des professeurs de français et la participation d'Hélène François, responsable de Campus France à Chypre une rencontre d'information consacrée aux études supérieures en France permettra aux lycéens, étudiants et futurs candidats de mieux comprendre les possibilités offertes par l'enseignement supérieur français. L'occasion de découvrir les différents parcours et établissements, mais aussi d'obtenir des informations pratiques sur les conditions d'admission, les démarches de candidature et les étapes à suivre pour préparer son projet d'études en France.

Cette rencontre sera également l'occasion d'échanger autour des différentes possibilités d'orientation et de poser ses questions afin de mieux préparer son projet académique !



Samedi 10 Octobre



Alliance française de Limassol



11h30

Παρουσίαση - Σπουδές στη Γαλλία :

Σε συνεργασία με το Γαλλικό Ινστιτούτο Κύπρου στη Λευκωσία και την Παγκύπρια Ένωση Καθηγητών Γαλλικής, και με τη συμμετοχή της κ. Hélène François, υπεύθυνης του Campus France στην Κύπρο, μια ενημερωτική συνάντηση αφιερωμένη στις σπουδές τριτοβάθμιας εκπαίδευσης στη Γαλλία θα δώσει σε μαθητές, φοιτητές και μελλοντικούς υποψηφίους την ευκαιρία να κατανοήσουν καλύτερα τις δυνατότητες που προσφέρει η γαλλική ανώτατη εκπαίδευση. Θα είναι μια ευκαιρία να γνωρίσουν τις διαφορετικές εκπαιδευτικές διαδρομές και τα ιδρύματα, καθώς και να λάβουν πρακτικές πληροφορίες σχετικά με τις προϋποθέσεις εισαγωγής, τις διαδικασίες υποβολής αιτήσεων και τα βήματα που πρέπει να ακολουθήσουν για να προετοιμάσουν το σχέδιο σπουδών τους στη Γαλλία.

Η συνάντηση θα αποτελέσει επίσης ευκαιρία για συζήτηση σχετικά με τις διαφορετικές δυνατότητες εκπαιδευτικού προσανατολισμού και για την υποβολή ερωτήσεων, ώστε οι συμμετέχοντες να προετοιμάσουν καλύτερα την ακαδημαϊκή τους πορεία!



Σάββατο 10 Οκτωβρίου



Alliance Française Λεμεσού



11:30

Presentation - Studies in France :

In collaboration with the Institut français de Nicosie and the Pan-Cypriot Association of French Teachers, and with the participation of Hélène François, Head of Campus France in Cyprus, this information session dedicated to higher education in France will give high school students, university students and prospective applicants the opportunity to better understand the possibilities offered by the French higher education system. It will be an opportunity to discover the different study pathways and institutions, as well as to obtain practical information about admission requirements, application procedures and the steps to follow when preparing a study plan in France.

This meeting will also provide an opportunity to discuss the different guidance and study options and to ask questions, helping participants better prepare their academic plans!



Saturday 10 October



Alliance Française of Limassol



11:30 a.m.



Archipelago - Festival Mistikouri

Dans le cadre du festival Mistikouri, venez découvrir "Archipelago", une installation théâtrale lumineuse, accessible dès 7 ans. Présenté au Limassol Municipal Arts Center, ce spectacle invite les enfants à entrer dans un monde fait de lumière, de sons et de magie.

Pendant 40 minutes, les enfants partent à la découverte d'un archipel de petites îles formées par des tentes lumineuses, où chaque espace leur réserve des nouvelles sensations. Au fil de leur exploration, ils sont invités à écouter, regarder, observer et raconter, en laissant leur curiosité et leur imagination les guider.

Une expérience immersive, poétique et ludique à découvrir en famille !

A noter que Archipelago s'inscrit dans le cadre du Festival international des arts du spectacle pour enfants et jeunes de Mitsikouri, qui se déroulera du 10 au 18 octobre 2026 dans cinq villes de Chypre. La majorité des spectacles du festival sont sans paroles ou comportent très peu de texte, ce qui les rend accessibles au public quelle que soit sa langue.



Samedi 10 Octobre



Limassol Municipal Arts Centre – Papadakis Warehouses, Limassol,



17h00 & 19h00

Archipelago - φεστιβάλ Μιτσικουρί

Στο πλαίσιο του φεστιβάλ Μιτσικουρί, ελάτε να ανακαλύψετε το *Archipelago*, μια φωτεινή θεατρική εγκατάσταση, κατάλληλη για παιδιά ηλικίας 7 ετών και άνω. Το θέαμα προσκαλεί τα παιδιά να εισέλθουν σε έναν κόσμο γεμάτο φως, ήχους και μαγεία.

Για 40 λεπτά, τα παιδιά εξερευνούν ένα αρχιπέλαγος από μικρά νησιά που σχηματίζονται από φωτεινές σκηνές, όπου κάθε χώρος τους επιφυλάσσει νέες αισθήσεις. Καθώς εξερευνούν, καλούνται να ακούσουν, να κοιτάξουν, να παρατηρήσουν και να αφηγηθούν, αφήνοντας την περιέργεια και τη φαντασία τους να τους καθοδηγήσουν.

Μια καθηλωτική, ποιητική και παιχνιδιάρικη εμπειρία για όλη την οικογένεια!

Σημειώνεται ότι το Archipelago εντάσσεται στο Διεθνές Φεστιβάλ Παραστατικών Τεχνών για Παιδιά και Νέους Μιτσικουρί το οποίο θα πραγματοποιηθεί από τις 10 έως τις 18 Οκτωβρίου 2026 σε πέντε πόλεις της Κύπρου. Η πλειοψηφία των παραστάσεων του φεστιβάλ είναι χωρίς λόγια ή περιλαμβάνει ελάχιστο κείμενο, γεγονός που τις καθιστά προσβάσιμες στο κοινό ανεξάρτητα από τη γλώσσα του.



Σάββατο 10 Οκτωβρίου



Δημοτικό Κέντρο Τεχνών Λεμεσού -Αποθήκες Παπαδάκη,



17:00 & 19:00

Archipelago - Mistikouri Festival

As part of the Mistikouri Festival, come and discover “Archipelago”, a luminous theatrical installation suitable for children aged 7 and over. Presented at the Limassol Municipal Arts Center, this performance invites children to enter a world made of light, sounds and magic.

For 40 minutes, children set off to explore an archipelago of small islands formed by luminous tents, with each space offering them new sensations. As they explore, they are invited to listen, look, observe and tell stories, allowing their curiosity and imagination to guide them.

An immersive, poetic and playful experience to discover with the whole family!

Please note that Archipelago is part of the Mitsikouri International Festival of Performing Arts for Children and Young People, which will take place from 10 to 18 October 2026 in five cities across Cyprus. Most of the festival's performances are wordless or contain very little text, making them accessible to audiences regardless of language.



Saturday 10 October



Limassol Municipal Arts Centre – Papadakis Warehouses, Limassol,



5:00p.m & 7:00p.m



Tournoi de pétanque :

Amateurs de pétanque, rendez-vous à la plage de Dassoudi pour un tournoi placé sous le signe de la convivialité, du partage et de la bonne humeur. Une belle occasion de se retrouver entre amis ou en famille autour de ce sport emblématique de la culture française, dans le cadre agréable du bord de mer. Que vous soyez joueur expérimenté ou simplement curieux de découvrir la pétanque, ce rendez-vous sera l'occasion de profiter d'un moment chaleureux et décontracté !



Dimanche 11 octobre



Plage Dassoudi



A partir de 10h30

Τουρνουά Πετάνκ :

Οι λάτρεις της Πετάνκ δίνουν ραντεβού στην παραλία Δασούδι για ένα τουρνουά με επίκεντρο τη φιλική διάθεση, τη χαρά της παρέας και το καλό κέφι. Μια όμορφη ευκαιρία να συναντηθείτε με φίλους ή την οικογένειά σας και να απολαύσετε αυτό το εμβληματικό άθλημα της γαλλικής κουλτούρας, σε ένα ευχάριστο παραθαλάσσιο περιβάλλον.

Είτε είστε έμπειρος παίκτης είτε απλώς θέλετε να γνωρίσετε το Πετάνκ, αυτή η συνάντηση θα σας προσφέρει την ευκαιρία να περάσετε μια όμορφη και χαλαρή στιγμή!



Κυριακή 11 Οκτωβρίου



Παραλία Δασούδι



από τις 10:30

Pétanque Tournament :

Pétanque enthusiasts are invited to Dassoudi Beach for a tournament centred around friendship, sharing and good spirits. It is a great opportunity to get together with friends or family and enjoy this iconic sport of French culture in a pleasant seaside setting.

Whether you are an experienced player or simply curious to discover pétanque, this gathering will be a chance to enjoy a warm and relaxed moment!



Sunday 11 October



Dassoudi Beach



from 10:30 a.m.



Souvenirs - Claire & Antho - Festival Mitsikouri :

Le duo artistique français Claire & Antho présentera *Souvenirs* au Pattihio Municipal Theatre de Limassol, dans le cadre du festival Mitsikouri x NIF 2026. À la croisée de la danse, du théâtre d'ombres et de l'illusion visuelle, ce spectacle sans paroles raconte des histoires profondément humaines à travers un langage scénique poétique et accessible à tous.

Pendant 70 minutes, les deux artistes explorent les émotions et les fragilités qui nous habitent, comme le doute, l'anxiété et la peur. À travers la danse et des images poétiques, *Souvenirs* évoque aussi l'importance du lien et la possibilité de surmonter les épreuves.

Une création visuelle et sensible, accessible à tous, qui invite petits et grands à plonger dans un univers poétique, surprenant et plein de magie !

A noter que Souvenirs s'inscrit dans le cadre du Festival international des arts du spectacle pour enfants et jeunes de Mitsikouri, qui se déroulera du 10 au 18 octobre 2026 dans cinq villes de Chypre. La majorité des spectacles du festival sont sans paroles ou comportent très peu de texte, ce qui les rend accessibles au public quelle que soit sa langue.



Dimanche 18 octobre



Pattihio Theatre, Limassol



19h00

Souvenirs - Claire & Antho - φεστιβάλ Μιτσικουρί :

Το γαλλικό καλλιτεχνικό δίδυμο Claire & Antho θα παρουσιάσει το *Souvenirs* στο Δημοτικό Θέατρο Παττίχειο στη Λεμεσό, στο πλαίσιο του φεστιβάλ Μιτσικουρί x NIF 2026. Στο σημείο όπου συναντώνται ο χορός, το θέατρο σκιών και η οπτική ψευδαίσθηση, αυτή η παράσταση χωρίς λόγια αφηγείται βαθιά ανθρώπινες ιστορίες μέσα από μια ποιητική σκηνική γλώσσα, προσβάσιμη σε όλους.

Για 70 λεπτά, οι δύο καλλιτέχνες εξερευνούν τα συναισθήματα και τις ευαισθησίες που μας χαρακτηρίζουν, όπως η αμφιβολία, το άγχος και ο φόβος. Μέσα από τον χορό και ποιητικές εικόνες, το «*Souvenirs*» αναδεικνύει επίσης τη σημασία της ανθρώπινης σύνδεσης και τη δυνατότητα να ξεπερνάμε τις δυσκολίες.

Μια οπτική και ευαίσθητη δημιουργία, προσβάσιμη σε όλους, που προσκαλεί μικρούς και μεγάλους να βυθιστούν σε έναν ποιητικό, αναπάντεχο και γεμάτο μαγεία κόσμο!

Σημειώνεται ότι το *Souvenirs* εντάσσεται στο Διεθνές Φεστιβάλ Παραστατικών Τεχνών για Παιδιά και Νέους Μιτσικουρί, το οποίο θα πραγματοποιηθεί από τις 10 έως τις 18 Οκτωβρίου 2026 σε πέντε πόλεις της Κύπρου. Η πλειονότητα των παραστάσεων του φεστιβάλ είναι χωρίς λόγια ή περιλαμβάνει ελάχιστο κείμενο, γεγονός που τις καθιστά προσβάσιμες στο κοινό ανεξάρτητα από τη γλώσσα του.



Κυριακή 18 Οκτωβρίου



Παττίχειο Θέατρο, Λεμεσός



19:00

***Souvenirs* - Claire & Antho - Mitsikouri Festival :**

The French artistic duo Claire & Antho will present *Souvenirs* at the Pattihio Municipal Theater in Limassol, as part of the Mitsikouri x NIF 2026 festival. At the intersection of dance, shadow theatre and visual illusion, this wordless performance tells deeply human stories through a poetic and accessible stage language.

Over 70 minutes, the two artists explore the emotions and vulnerabilities that inhabit us, such as doubt, anxiety and fear. Through dance and poetic imagery, “*Souvenirs*” also explores the importance of human connection and the possibility of overcoming life’s challenges.

A visual and sensitive creation, accessible to all, inviting both children and adults to immerse themselves in a poetic, surprising and magical world!

Please note that Souvenirs is part of the Mitsikouri International Festival of Performing Arts for Children and Young People, which will take place from 10 to 18 October 2026 in five cities across Cyprus. Most of the festival’s performances are wordless or contain very little text, making them accessible to audiences regardless of language.



Sunday 18 October



Pattihio Theater, Limassol



7:00 p.m.

NOVEMBRE



Matinée pour enfants - Despoina Liarakou

L'écrivaine Despoina Liarakou nous fera le plaisir d'animer une matinée dédiée aux enfants, à l'occasion de la présentation de son dernier album jeunesse, *Sous un parapluie orange*, illustré par Aspasia Xydea et publié en février 2026.

À travers l'histoire de Paolo, un jeune garçon contraint de quitter son pays avec ses parents et de reconstruire sa vie dans un nouvel environnement, le livre aborde avec sensibilité les thèmes de l'exil, de l'acceptation et du lien entre deux pays. Une histoire douce et accessible, qui invite les plus jeunes à réfléchir à la notion de chez-soi et à ces objets qui peuvent conserver une valeur particulière lorsque l'on doit tout laisser derrière soi.

Les ateliers seront proposés en français et en grec, afin de permettre aux enfants de participer pleinement aux échanges et de faire le lien entre les deux langues. Et pour ajouter une touche gourmande à cette matinée, des crêpes seront également au rendez-vous pour régaler les petits participants ! Cette rencontre sera l'occasion de partager un moment ludique et culturel autour de la littérature jeunesse, dans une ambiance adaptée aux plus jeunes !



Samedi 7 novembre



Alliance française de Limassol



11h30

Πρωινή εκδήλωση για παιδιά - Δέσποινα Λιαράκου

Η συγγραφέας Δέσποινα Λιαράκου θα έχει τη χαρά να συντονίσει ένα πρωινό αφιερωμένο στα παιδιά, με αφορμή την παρουσίαση του τελευταίου της παιδικού βιβλίου, *Κάτω από μια πορτοκαλί ομπρέλα*, σε εικονογράφηση της Ασπασία Ξυδέα, το οποίο κυκλοφόρησε τον Φεβρουάριο του 2026.

Μέσα από την ιστορία του Paolo, ενός νεαρού αγοριού που αναγκάζεται να εγκαταλείψει τη χώρα του μαζί με τους γονείς του και να ξαναχτίσει τη ζωή του σε ένα νέο περιβάλλον, το βιβλίο προσεγγίζει με ευαισθησία τα θέματα της προσφυγιάς, της αποδοχής και του δεσμού μεταξύ δύο χωρών. Μια τρυφερή και προσιτή ιστορία, που προσκαλεί τα παιδιά να προβληματιστούν σχετικά με την έννοια του «σπιτιού» και με εκείνα τα αντικείμενα που μπορούν να αποκτήσουν ιδιαίτερη αξία όταν αναγκάζεται κανείς να αφήσει τα πάντα πίσω του.

Τα εργαστήρια θα πραγματοποιηθούν στα γαλλικά και τα ελληνικά, ώστε τα παιδιά να μπορούν να συμμετέχουν ενεργά στις συζητήσεις και να συνδέσουν τις δύο γλώσσες. Και για μια γλυκιά πινελιά σε αυτό το πρωινό, θα υπάρχουν επίσης κρέπες για να απολαύσουν οι μικροί συμμετέχοντες! Η συνάντηση αυτή θα αποτελέσει μια ευκαιρία για μια ευχάριστη και πολιτιστική εμπειρία γύρω από την παιδική λογοτεχνία, σε ένα περιβάλλον προσαρμοσμένο στους μικρότερους επισκέπτες!



Σάββατο 7 Νοεμβρίου



Alliance française Λεμεσού



11:30

Children's Morning - Despoina Liarakou

Writer Despoina Liarakou will have the pleasure of hosting a morning dedicated to children, on the occasion of the presentation of her latest children's book, *Sous un parapluie orange*, illustrated by Aspasia Xydea and published in February 2026.

Through the story of Paolo, a young boy who is forced to leave his country with his parents and rebuild his life in a new environment, the book sensitively explores the themes of exile, acceptance and the bond between two countries. A gentle and accessible story that invites younger readers to reflect on the meaning of home and on those objects that can hold particular value when we are forced to leave everything behind.

The workshops will be offered in both French and Greek, allowing children to participate fully in the discussions and make connections between the two languages. And to add a delicious touch to the morning, crêpes will also be served to delight the young participants! This gathering will be an opportunity to enjoy a fun and cultural experience centred around children's literature, in an atmosphere designed especially for younger audiences.



Saturday 7 November



Alliance française of Limassol



11:30a.m

Soirée du Beaujolais nouveau, musique, charcuterie & fromage



Avec Vanessa Megalemou et
Vasilis Vourvopoulos

VENDREDI 20 NOVEMBRE
2026, A 20H30
AU BAR STO DROMO



RES:alliancefrancaise@cytanet.com
.cy 25877784



Soirée du Beaujolais nouveau

Pour célébrer l'arrivée du Beaujolais nouveau, une soirée conviviale sera organisée le 20 novembre. L'occasion de découvrir et de déguster le nouveau millésime, tout en se retrouvant autour d'un moment chaleureux placé sous le signe de la gastronomie et de la tradition française. Cette dégustation accompagnée de musique française avec Vanessa Megalemou et Vasilis Vourvopoulos sera l'occasion de partager un verre, d'échanger et de faire découvrir aux participants ce rendez-vous incontournable du calendrier viticole français !



Vendredi 20 novembre



Bar Sto Dromo, Limassol



20h30

Βραδιά Beaujolais nouveau

Για να γιορτάσουμε την άφιξη του Beaujolais nouveau, θα διοργανωθεί μια όμορφη και φιλική βραδιά στις 20 Νοεμβρίου. Μια ευκαιρία να γνωρίσετε και να δοκιμάσετε τη νέα σοδειά, ενώ θα απολαύσετε μια ζεστή και ευχάριστη συνάντηση αφιερωμένη στη γαστρονομία και τη γαλλική παράδοση. Η γευσισγνωσία, συνοδευόμενη από γαλλική μουσική με τη Βανέσα Μεγαλέμου και τον Βασίλη Βουρβόπουλο, θα αποτελέσει μια ευκαιρία να μοιραστείτε ένα ποτήρι κρασί, να συζητήσετε και να γνωρίσετε αυτό το ξεχωριστό γεγονός του γαλλικού οινικού ημερολογίου!



Παρασκευή 20 Νοεμβρίου



Μπαρ ΣΤΟ ΔΡΟΜΟ, Λεμεσός



20:30

Beaujolais Nouveau Evening

To celebrate the arrival of Beaujolais Nouveau, a friendly and convivial evening will be held on 20 November. An opportunity to discover and taste the new vintage while enjoying a warm gathering centred around gastronomy and French tradition. Accompanied by French music performed by Vanessa Megalemou and Vasilis Vourvopoulos, this tasting will be an opportunity to share a glass, chat and introduce participants to this much-loved event in the French wine calendar!



Friday 20 November



Bar Sto Dromo, Limassol



8:30 a.m.

LILIAN THURAM

LA PENSÉE BLANCHE

«On ne naît
pas blanc, on
le devient.»



Salon du livre de Limassol- Rencontre avec Lilian Thuram, *La pensée blanche*

Le Carob Mills Cultural Centre de Limassol accueillera pendant trois jours la 5e édition du Salon international du livre de Limassol, un rendez-vous majeur pour les amoureux de la littérature, des idées et de la culture. Du vendredi au dimanche, le public pourra découvrir une vaste sélection d'ouvrages, rencontrer des auteurs et des professionnels du monde du livre et participer à un programme riche en rencontres et en échanges.

Avec plus de 110 exposants et stands et plus de 150 auteurs, intervenants et personnalités culturelles venus de Chypre et de l'étranger, le salon proposera plus d'une centaine de rendez-vous pour tous les publics. Au programme : présentations de livres, rencontres avec des auteurs, discussions, tables rondes, ateliers créatifs et activités pour les enfants et les familles !



Vendredi 20 novembre - Dimanche 22 novembre



Carob Mills Cultural Centre, Limassol



9h00 - 20h00

L'Alliance Française de Limassol s'associe tout particulièrement à cette 5ème édition à l'occasion de la venue de l'auteur, militant et ancien footballeur français Lilian Thuram. Il présentera le samedi 21 novembre à 10h l'édition grecque de son ouvrage "*La pensée blanche*", publiée aux éditions Antipodes, lors d'un échange avec Vangelis Gettos, du Center for Social Innovation (CSI).

Dans son ouvrage, Lilian Thuram interroge l'origine et les mécanismes de la « pensée blanche », les hiérarchies et les rapports de domination qu'elle a façonnés, et appelle à en prendre conscience pour construire une société plus égalitaire et solidaire. Cette rencontre aura lieu le samedi 21 novembre, sur la scène principale et constituera un temps fort de la programmation du salon. *La rencontre se fera en français avec une traduction simultanée en grec.*



Samedi 21 novembre



Scène principale du Carob Mills Cultural Centre, Limassol



10h00

Διεθνής Έκθεση Βιβλίου Λεμεσού - Συνάντηση με τον Lilian Thuram, *La pensée blanche*

Το Πολιτιστικό Κέντρο Χαρουπόμυλοι Λεμεσού θα φιλοξενήσει για τρεις ημέρες την 5η διοργάνωση της Διεθνούς Έκθεσης Βιβλίου Λεμεσού, μια σημαντική συνάντηση για τους λάτρεις της λογοτεχνίας, των ιδεών και του πολιτισμού. Από την Παρασκευή έως την Κυριακή, το κοινό θα μπορεί να ανακαλύψει μια μεγάλη ποικιλία βιβλίων, να συναντήσει συγγραφείς και επαγγελματίες του βιβλίου και να συμμετάσχει σε ένα πλούσιο πρόγραμμα συναντήσεων και ανταλλαγής απόψεων.

Με περισσότερους από 110 εκθέτες και περίπτερα και περισσότερους από 150 συγγραφείς, ομιλητές και προσωπικότητες του πολιτισμού από την Κύπρο και το εξωτερικό, η έκθεση θα προσφέρει περισσότερες από 100 εκδηλώσεις για όλες τις ηλικίες. Το πρόγραμμα περιλαμβάνει παρουσιάσεις βιβλίων, συναντήσεις με συγγραφείς, συζητήσεις, στρογγυλές τράπεζες, δημιουργικά εργαστήρια και δραστηριότητες για παιδιά και οικογένειες!



Παρασκευή 20 Νοεμβρίου -Κυριακή 22 Νοεμβρίου



Πολιτιστικό Κέντρο Χαρουπόμυλοι, Λεμεσός



9:00 - 20:00

Η Alliance Française Λεμεσού συμμετέχει και στην 5η διοργάνωση με αφορμή την παρουσία του Γάλλου συγγραφέα, ακτιβιστή και πρώην ποδοσφαιριστή Lilian Thuram το Σάββατο 21 Νοεμβρίου στις 10:00, θα παρουσιάσει την ελληνική έκδοση του βιβλίου του «La pensée blanche», που κυκλοφορεί από τις εκδόσεις Antipodes, σε μια συζήτηση με τον Βαγγέλη Γκέττο από το Center for Social Innovation (CSI).

Στο βιβλίο του, ο Lilian Thuram εξετάζει την προέλευση και τους μηχανισμούς της «λευκής σκέψης», τις ιεραρχίες και τις σχέσεις κυριαρχίας που αυτή έχει διαμορφώσει, και καλεί σε μεγαλύτερη επίγνωση αυτών των μηχανισμών, με στόχο τη δημιουργία μιας πιο ισότιμης και αλληλέγγυας κοινωνίας. Η συνάντηση θα πραγματοποιηθεί το Σάββατο 21 Νοεμβρίου στην κεντρική σκηνή και θα αποτελέσει μία από τις σημαντικές στιγμές του προγράμματος της έκθεσης. *Η συνάντηση θα διεξαχθεί στα γαλλικά με ταυτόχρονη μετάφραση στα ελληνικά.*



Σάββατο 21 Νοεμβρίου



Κεντρική Σκηνή, Πολιτιστικό Κέντρο Χαρουπόμυλοι, Λεμεσός



10:00

Limassol Book Fair - Meeting with Lilian Thuram, *La pensée blanche*

For three days, the Carob Mills Cultural Centre in Limassol will host the 5th edition of the Limassol International Book Fair, a major event for lovers of literature, ideas and culture. From Friday to Sunday, the public will be able to discover a wide selection of books, meet authors and professionals from the world of publishing, and take part in a rich programme of meetings and discussions.

With more than 110 exhibitors and stands and more than 150 authors, speakers and cultural figures from Cyprus and abroad, the fair will offer more than 100 events for audiences of all ages. The programme includes book presentations, meetings with authors, discussions, panel discussions, creative workshops and activities for children and families!



Friday 20 November - Sunday 22 november



Carob Mills Cultural Centre, Limassol



9:00a.m - 8:00p.m

The Alliance Française of Limassol is particularly involved in this 5th edition on the occasion of the visit of French author, activist and former footballer Lilian Thuram. On Saturday 21 November at 10 a.m., he will present the Greek edition of his book “La pensée blanche”, published by Antipodes, in a discussion with Vangelis Gettos from the Center for Social Innovation (CSI).

In his book, Lilian Thuram examines the origins and mechanisms of “white thought”, as well as the hierarchies and power relations it has shaped, and calls for greater awareness of them in order to build a more equal and supportive society. The meeting will take place on Saturday 21 November on the main stage and will be one of the highlights of the fair’s programme. *The meeting will be held in French with simultaneous translation into Greek.*



Saturday 21 November



Main Scene, Carob Mills Cultural Centre, Limassol



10:00a.m